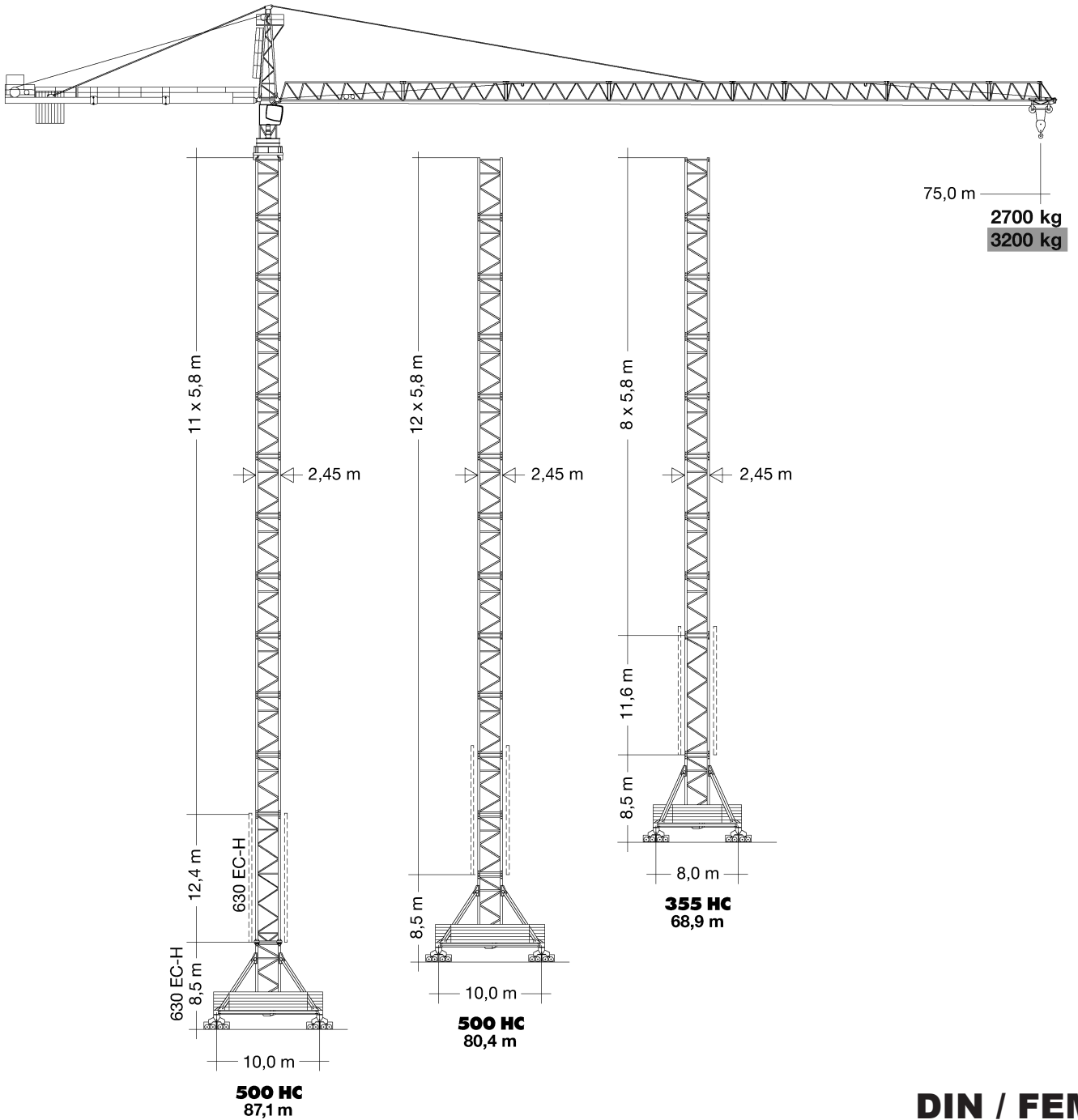


420 EC-H 20 Litronic

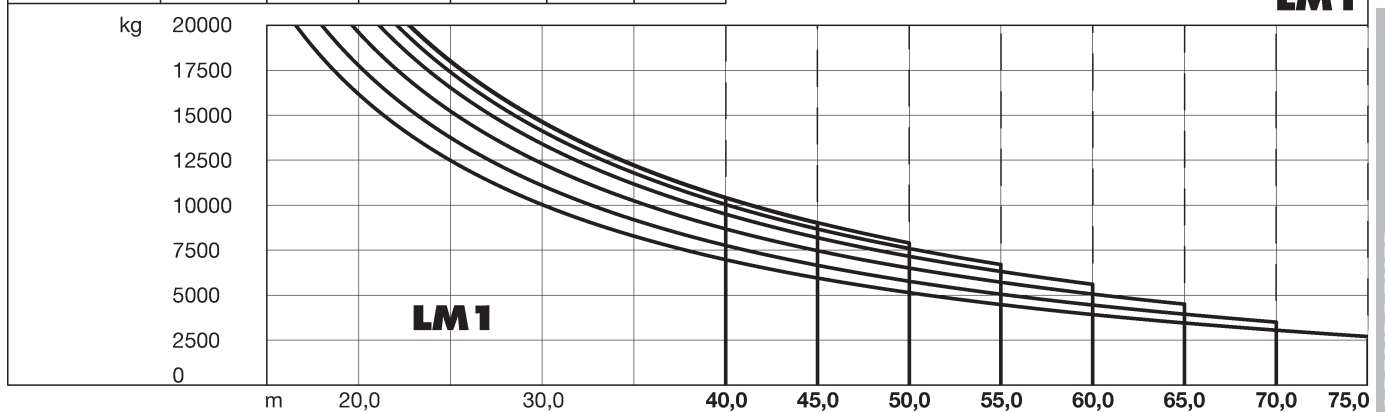


OBENDREHER

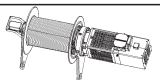


### Ausladung und Tragfähigkeit

		<b>420 EC-H 20 FR.tronic®</b>												
m	r	m/kg	m/kg											
			20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r=76,7)	2,7-16,6 20000	16170	12480	10030	8280	6970	5950	5140	4470	3920	3450	3050	<b>2700</b>
70,0	(r=71,7)	2,7-18,0 20000	17760	13750	11090	9190	7760	6660	5770	5050	4450	3940	<b>3500</b>	
65,0	(r=66,7)	2,7-19,6 20000	19600	15220	12310	10240	8680	7470	6510	5720	5060	<b>4500</b>		
60,0	(r=61,7)	2,7-21,1 20000	20000	16530	13400	11170	9500	8200	7160	6310	<b>5600</b>			
55,0	(r=56,7)	2,7-22,1 20000	20000	17400	14120	11790	10040	8680	7590	<b>6700</b>				
50,0	(r=51,7)	2,7-22,8 20000	20000	18020	14640	12230	10430	9020	<b>7900</b>					
45,0	(r=46,7)	2,7-22,7 20000	20000	17980	14610	12200	10400	<b>9000</b>						
40,0	(r=41,7)	2,7-22,7 20000	20000	17980	14610	12200	<b>10400</b>							



### Antriebe



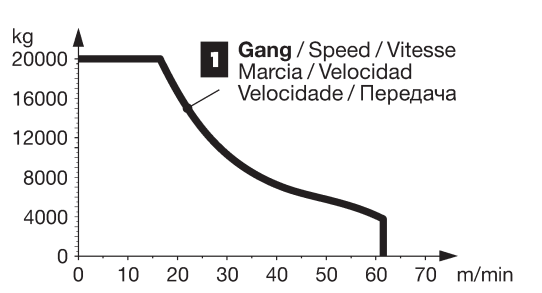
65 kW FU  
WIW 280 MZ 407

5 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв


172,0 m  
max. 301,0 m\*\*

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый

1	20000	0 ↔ 16
	3800	0 ↔ 62



kg vs. m/min graph showing performance for 5 layers drive. The y-axis is kg (0-20000) and the x-axis is m/min (0-70). The graph shows a constant load capacity of 20000 kg up to approximately 15 m/min, followed by a decreasing curve. Labels: 1 Gang / Speed / Vitesse, Marcia / Velocidad, Velocidade / Передача.



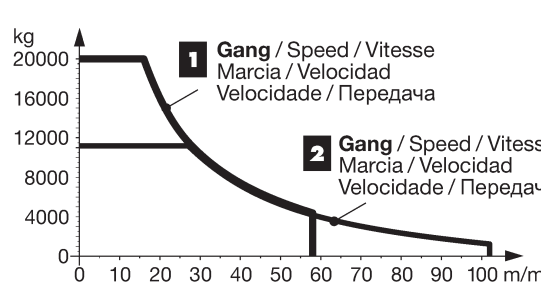
65 kW FU  
WIW 280 VZ 402

6 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

237,0 m  
max. 334,0 m\*\*

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый

1	20000	0 ↔ 16
	3900	0 ↔ 58
2	11200	0 ↔ 28
	1250	0 ↔ 102

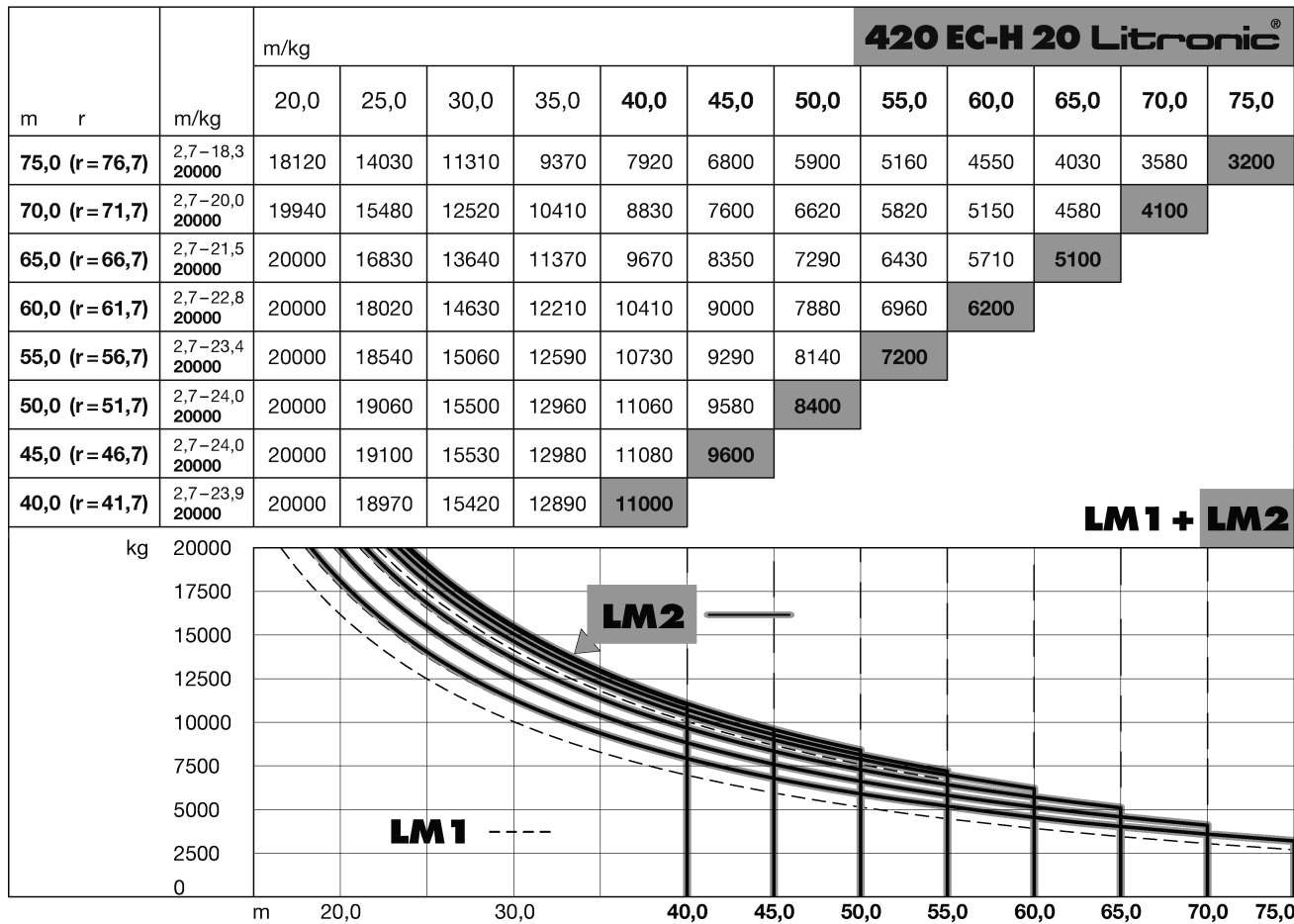


kg vs. m/min graph showing performance for 6 layers drive. The y-axis is kg (0-20000) and the x-axis is m/min (0-100). The graph shows a constant load capacity of 20000 kg up to approximately 15 m/min, followed by a decreasing curve. Labels: 1 Gang / Speed / Vitesse, Marcia / Velocidad, Velocidade / Передача; 2 Gang / Speed / Vitesse, Marcia / Velocidad, Velocidade / Передача.

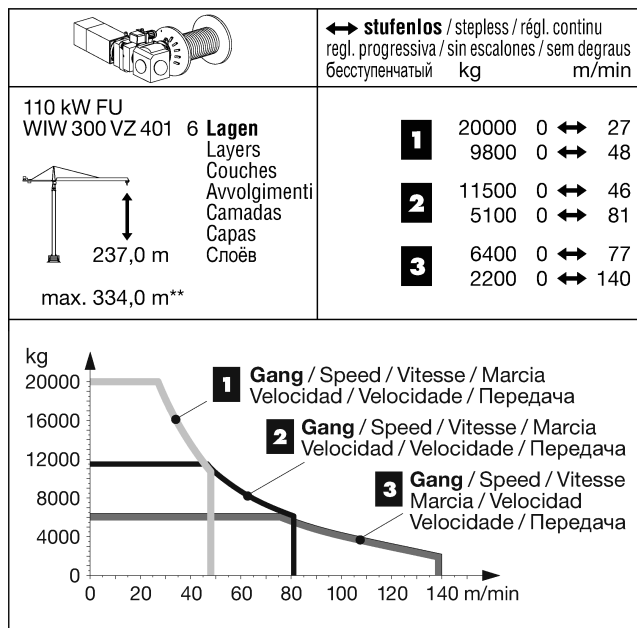
\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granchos superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

OBENDREHER

**Ausladung und Tragfähigkeit**



**Antriebe**









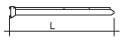



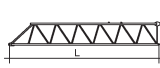

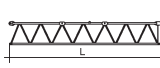





















	0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 91,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC (550 HC) 4 x 5,5 kW 355 HC (390 HC)
	<b>kVA</b>	65 kW FU 65 kW FU 110 kW FU 90,0 90,0 131,0

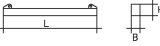

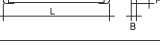
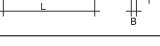

**Litronic:** kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

### Kolli-Liste

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-m-se em instruções p. uso. / Massa montáveis partes: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*			
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos. 1	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во 1	<b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl. / Поворотная платформа в сб.			6,14	2,87	3,18	15000	
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de arapio de lança / Оголовок башни			9,40	1,76	1,94	3450	
3	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса			8,73	2,38	1,05	3740	
4	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса			9,08	1,93	1,05	3210	
5	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche Spezzione di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса			7,20	1,87	1,05	2720	
6	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			12,26	1,93	2,05	⊕ 4000	
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,28 10,30 12,33 5,38 10,34 10,27 5,21	1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76	1,99 1,98 1,99 1,97 1,96 1,94 1,94	⊕ 2600 ⊕ 2040 ⊕ 2750 ⊕ 985 ⊕ 1500 ⊕ 1000 ⊕ 485	
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,83	1,93	1,91	⊕ 270	
9	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			2,40	2,14	1,40	1800	
10	1	<b>Hubwerkseinheit (65 kW)</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки			280 VZ	2,30	2,70	1,65	6150
<b>Turm</b>		<b>Tower / Mât / Torre</b> Torre / Torre / Башня							
11	10 13	<b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			355 HC 500 HC	6,28 6,28	2,45 2,45	2,45 2,45	5050 6480
12	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания			355 HC	12,08	2,45	2,45	9770
<b>Klettereinrichtung</b>		<b>Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru</b> Equipo de trepado / Acedórios p. subida no edificio / Обойма наращивания							
13	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			355 HC 500 HC	12,39	2,75	1,58	8950
14	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			355 HC 500 HC	2,10	1,10	1,00	1710
<b>Unterwagen</b>		<b>Undercarriage / Châssis / Carro</b> Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама							
15	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciante / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390 1470
16	4	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão / Подрамник с приводом			355 HC 500 HC	1,40 1,45	0,75 0,82	0,65 0,72	920 1690
17	4	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão / Подрамник без привода			355 HC 500 HC	1,10 1,30	0,60 0,40	0,65 0,72	880 1340

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
18	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная		355 HC 500 HC	11,82 7,32	0,92 0,92	0,93 0,93	3515 2330
19	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая		355 HC 500 HC	5,74 7,14	0,80 0,80	0,90 0,90	1600 2135
20	4	<b>Randträger</b> / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка		355 HC 500 HC	7,30 9,30	0,14 0,14	0,14 0,14	340 510
21	4	<b>Stützholm</b> / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос		355 HC 500 HC	6,06 6,06	0,26 0,26	0,34 0,34	862 1140
22	1	<b>Untervagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		355 HC 500 HC	6,61 6,61	2,44 2,44	2,44 2,44	7475 7930
23	1	<b>Kiste mit Kleinteilen, Seilen</b> / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами		355 HC 500 HC	2,00	1,00	1,00	1000

\* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.